



**RASSOL**

**SIPREL** Zac des Prés Secs - BP 2 - 340 rue Louis Arnal –  
69380 LOZANNE

Tel : 33 (0)4 78 43 70 20 Fax : 33 (0)4 78 43 19 59

www.siprel.fr

## **NOTICE D'UTILISATION**

### **Remorques dérouleuses**

#### **S 1500**

#### **S 1500 ÉLARGIE**

|   |
|---|
| <b>Page 1 : sommaire</b>  |
| <b>Page 2: avertissement général</b>                                      |
| <b>Page 3: explication des pictogrammes</b>                               |
| <b>Page 4: plan S 1500</b>  |
| <b>Page 5 : plan S 1500 élargie</b>                                       |
| <b>Page 6 : utilisation avec pompe manuelle</b>                           |
| <b>Page 7 : circuit hydraulique avec pompe manuelle</b>                   |
| <b>Page 8 : pompe à main</b>  |
| <b>Page 9 : fluide hydraulique recommandé</b>                             |
| <b>Page 10 : utilisation avec groupe</b>                                  |
| <b>Page 11 : circuit hydraulique avec groupe</b>                          |
| <b>Page 12 : schéma électrique avec groupe</b>                            |
| <b>Page 13 : vérin hydraulique - montage des suspensions</b>              |
| <b>Page 14 : montage articulations jambonneaux</b>                        |
| <b>Page 15 : circuit de freinage</b>                                      |
| <b>Page 16 : réglage des freins</b>                                       |
| <b>Page 17 : branchement des fiches pour éclairage et signalisation</b>   |
| <b>Page 18 : option enroulage électrique</b>                              |
| <b>Page 19 : utilisation – enroulage avec moteur électrique</b>           |
| <b>Page 20 : option enroulage hydraulique avec moteur thermique</b>       |
| <b>Page 21 : schéma hydraulique enroulage moteur thermique</b>            |
| <b>Page 22 : utilisation – enroulage avec moteur thermique</b>            |
| <b>Page 23 : option enroulage hydraulique avec coupleurs hydrauliques</b> |
| <b>Page 24 : utilisation – enroulage avec coupleurs hydrauliques</b>      |
| <b>Page 25 : option axe frein S 1500</b>                                  |
| <b>Page 26 : utilisation – axe frein</b>                                  |
| <b>Page 27 : notice de maintenance</b>                                    |
| <b>Page 28 : plan de visualisation de la maintenance</b>                  |
| <b>Page 29 : pression des pneumatiques - feuille de suivi</b>             |
| <b>Page 30 : déclaration de conformité S 1500</b>                         |

## **AVERTISSEMENT GÉNÉRAL**

Cet appareil est concerné par la réglementation européenne et plus particulièrement la directive machines 2006/41/CE et la norme NF EN 13157.

. Avant d'utiliser cette remorque, il est indispensable, pour la sécurité d'emploi du matériel et son efficacité, de prendre connaissance de la présente notice d'instructions ainsi que des notices ALKO jointes et de se conformer à toutes leurs prescriptions.

. Cette notice d'instructions doit être conservée à la disposition de tout opérateur. Le constructeur fournira des exemplaires supplémentaires sur simple demande. Il en est de même pour les notices ci-jointes concernant le treuil, l'essieu et l'attelage.

. Veuillez vous assurer que l'opérateur est apte à en assurer le fonctionnement aux conditions prévues dans cette notice. Ceci afin de préserver la sécurité des personnes et de l'environnement.

. N'utilisez jamais cette remorque avec une charge supérieure à la charge maximale d'utilisation indiquée.

. Avant chaque utilisation, l'opérateur vérifiera le bon état de la remorque et de ses accessoires.

. Le constructeur décline toute responsabilité pour les conséquences dues à l'utilisation ou à l'installation des appareils non prévues dans la présente notice ; ainsi que les conséquences de démontage, modifications ou remplacement de pièces ou composants d'origine par des pièces ou composants d'autres provenances sans son accord écrit.

### **VERIFICATIONS REGLEMENTAIRES OBLIGATOIRES PAR L'UTILISATEUR**

Ce matériel a été conçu pour être testé :

- . en épreuve dynamique, au coefficient 1,1
- . en épreuve statique, au coefficient 1,5.

Une vérification est nécessaire une fois par an. L'utilisateur doit tenir à jour un registre de sécurité. Conformément à la réglementation française. L'utilisateur devra remplir la feuille de suivi (page 28) lors de chaque intervention ou contrôle.

Article R.232.1-12 - Règle FEM 9755 –

Pour les autres pays, les utilisateurs sont tenus de se conformer aux normes en vigueur dans leur pays.

### **MISE HORS SERVICE**

Lorsque le matériel présente un état de vétusté susceptible de provoquer des risques, il y a obligation pour l'utilisateur d'assurer l'élimination de ce matériel, à savoir : mise hors d'état de fonctionner, éventuellement démontage.

## EXPLICATION DES PICTOGRAMMES



Lire la notice d'utilisation avant toute mise en service



Port obligatoire d'un casque auditif



Port obligatoire de gant de protection



Port obligatoire de chaussures de protection



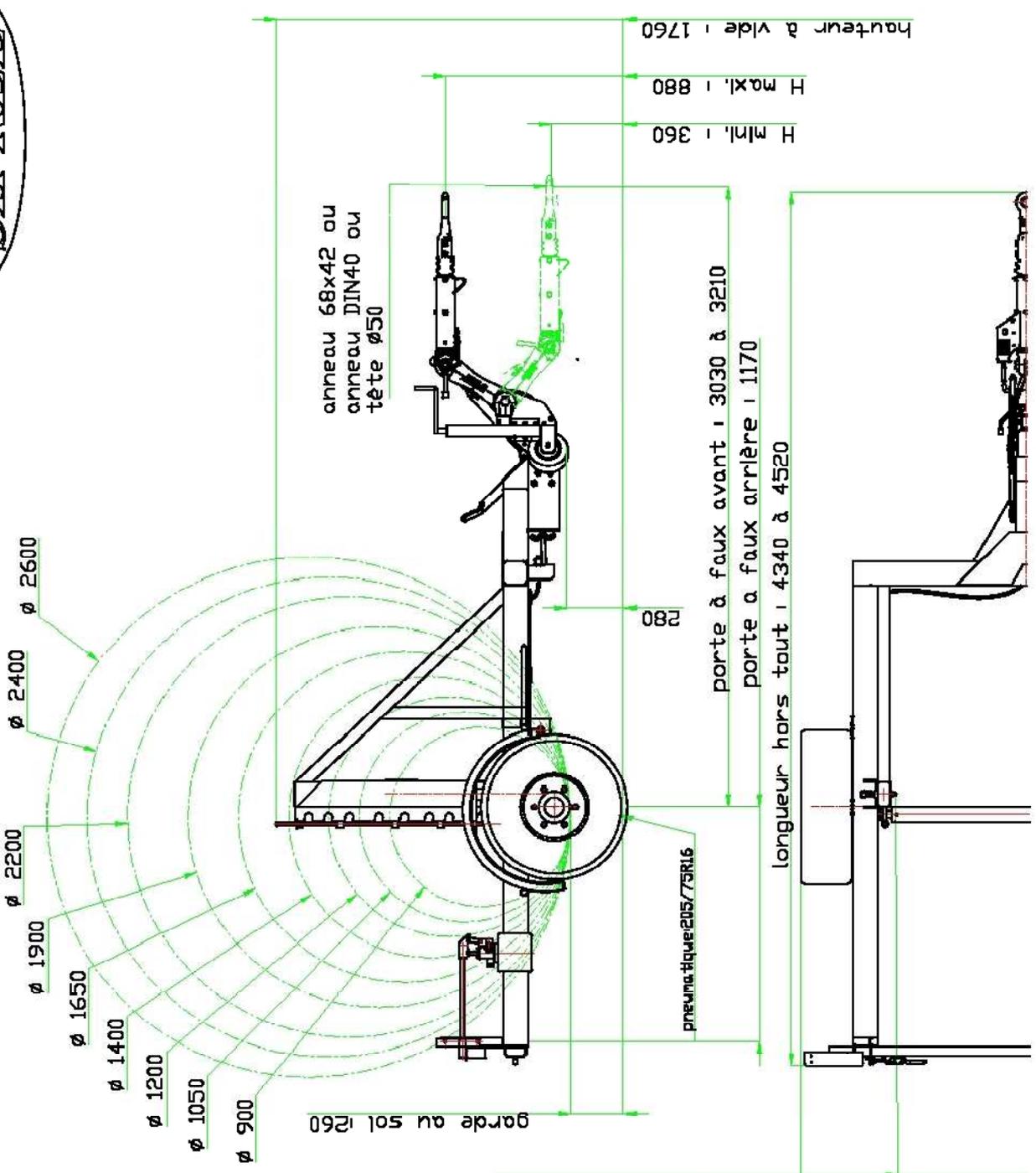
Maintenir une distance suffisante avec les pièces en rotation



Débrancher l'appareil électrique pour toute intervention sur les parties électriques

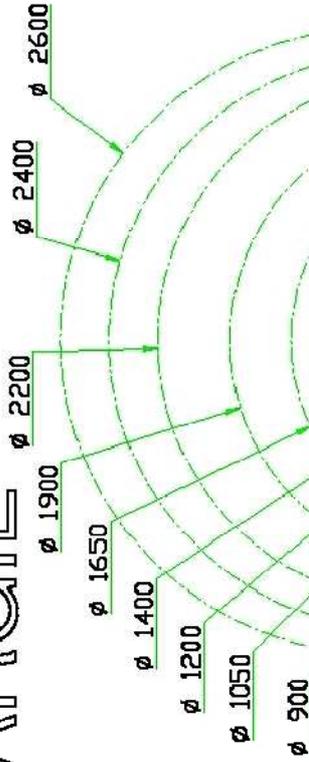
# S1500

P.T.A.C : 2000 kg  
 poids à vide : 560 kg  
 charge utile : 1440 kg



# S1500 ELARGIE

P.T.A.C : 2000 kg  
 poids à vide : 580 kg  
 charge utile : 1420 kg



garde au sol 1260

anneau 68x42 ou  
 anneau DIN40 ou  
 tête ø50

longueur hors tout : 2490  
 largeur utile : 1550

280

pneumatique 205/75R16

porte à faux avant : 3030 à 3210  
 porte à faux arrière : 1170

longueur hors tout : 4340 à 4520

hauteur à vide : 1760

H max. : 880

H min. : 360

possibilité de mettre 2 tourets EBN  
 (ø 1400-largeur 750)

## UTILISATION AVEC POMPE MANUELLE



Pour effectuer cette opération, il est impératif de s'équiper de gants et de chaussures de sécurité.

Une vanne 3 voies permet d'équilibrer la descente ou la montée du touret. En effet, si le touret s'incline à gauche ou à droite lorsque l'on fait une manoeuvre, il faut changer l'orientation du levier de commandes de la vanne jusqu'à ce que l'équilibre du touret soit atteint.

Si le touret ne monte pas lorsque vous pompez après avoir fermé le robinet de décharge, rajouter de l'huile (Equivis ZS 22 ou équivalent – voir page 9).

Attention : **Ne remplissez le réservoir que lorsque le touret est en position basse.**

### CHARGEMENT DU TOURET

Déverrouillage :

1. Fermer le robinet de décharge de la pompe
2. Pomper jusqu'à ce que les poignées de verrouillage soient libres dans leur logement.
3. Retirer les poignées de verrouillage et les ranger dans les trous situés à proximité de la pompe.

Descente :

Ouvrir le robinet de décharge.

Mise en place du touret :

1. Introduire l'axe de déroulage dans le touret, le centrer et serrer les flasques de centrage.
2. Faire rouler le touret jusqu'à ce que les tourillons de l'axe de déroulage soient engagés complètement dans les crémaillères de la remorque.
3. Verrouiller l'axe de déroulage à l'aide des barres de blocage.

Montée :

1. Fermer le robinet de décharge.
2. Pomper jusqu'à ce que les tiges de vérins soient complètement sorties.
3. Remettre les poignées de verrouillage.
4. Il est **IMPORTANT** d'ouvrir le robinet de décharge pour supprimer toute pression dans le circuit.

### DÉCHARGEMENT DU TOURET

Déverrouillage :

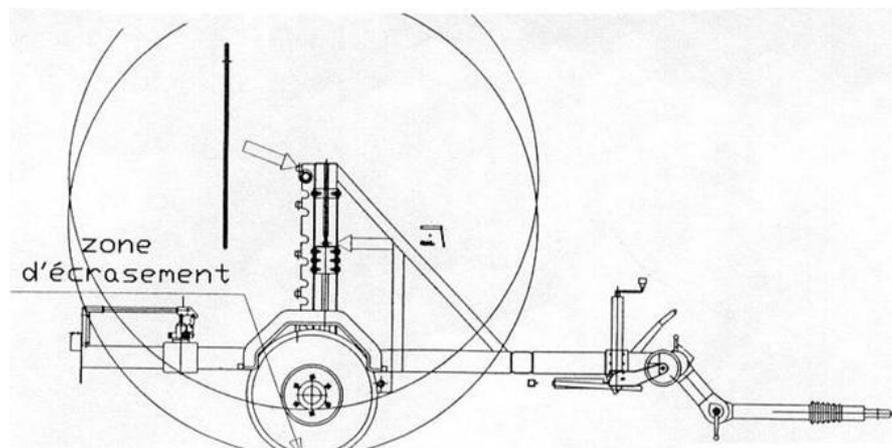
1. Fermer le robinet de décharge de la pompe
2. Pomper jusqu'à ce que les poignées de verrouillage soient libres dans leur logement.
3. Retirer les poignées de verrouillage et les ranger dans les trous situés à proximité de la pompe.

Descente en charge :

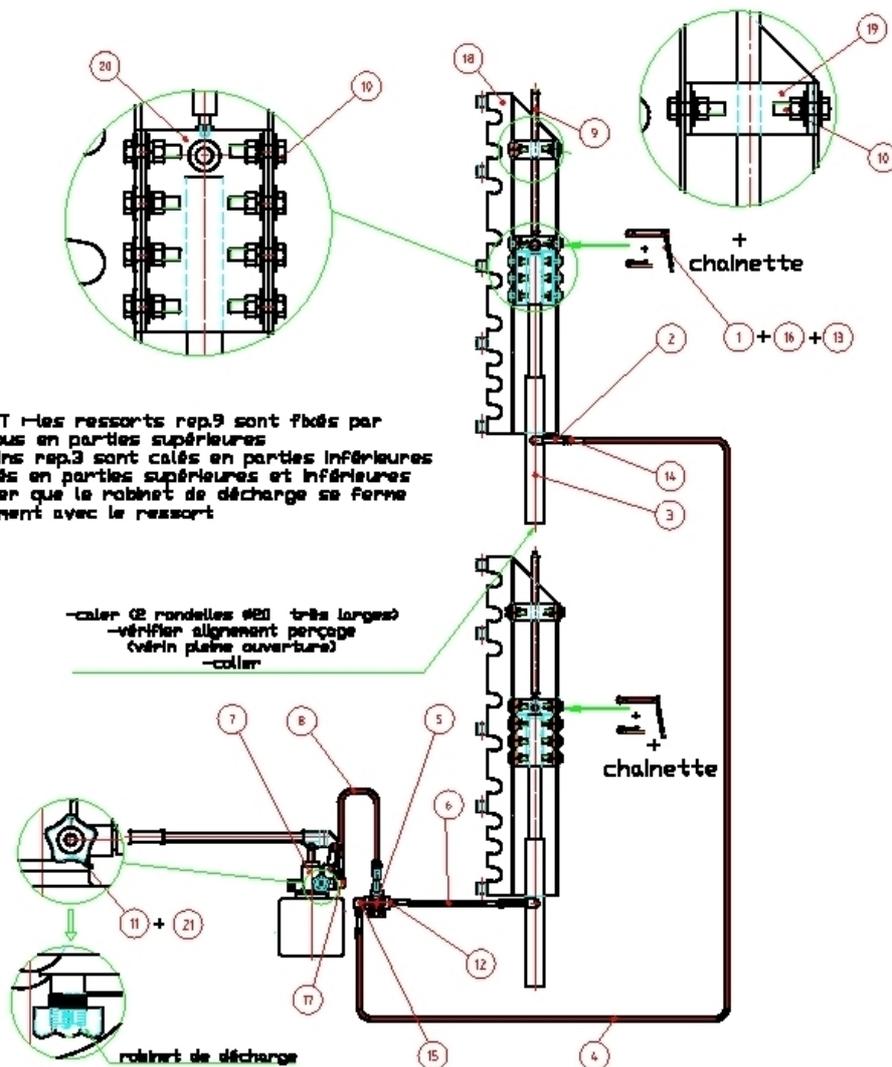
S'assurer qu'aucun risque d'écrasement n'est possible dans les zones de contact du touret avec le sol, puis ouvrir **TRES LEGEREMENT** le robinet de décharge de la pompe afin de freiner la descente du touret.

Enlèvement du touret :

Effectuer les mêmes opérations que dans le paragraphe « mise en place du touret » mais dans l'ordre inverse.



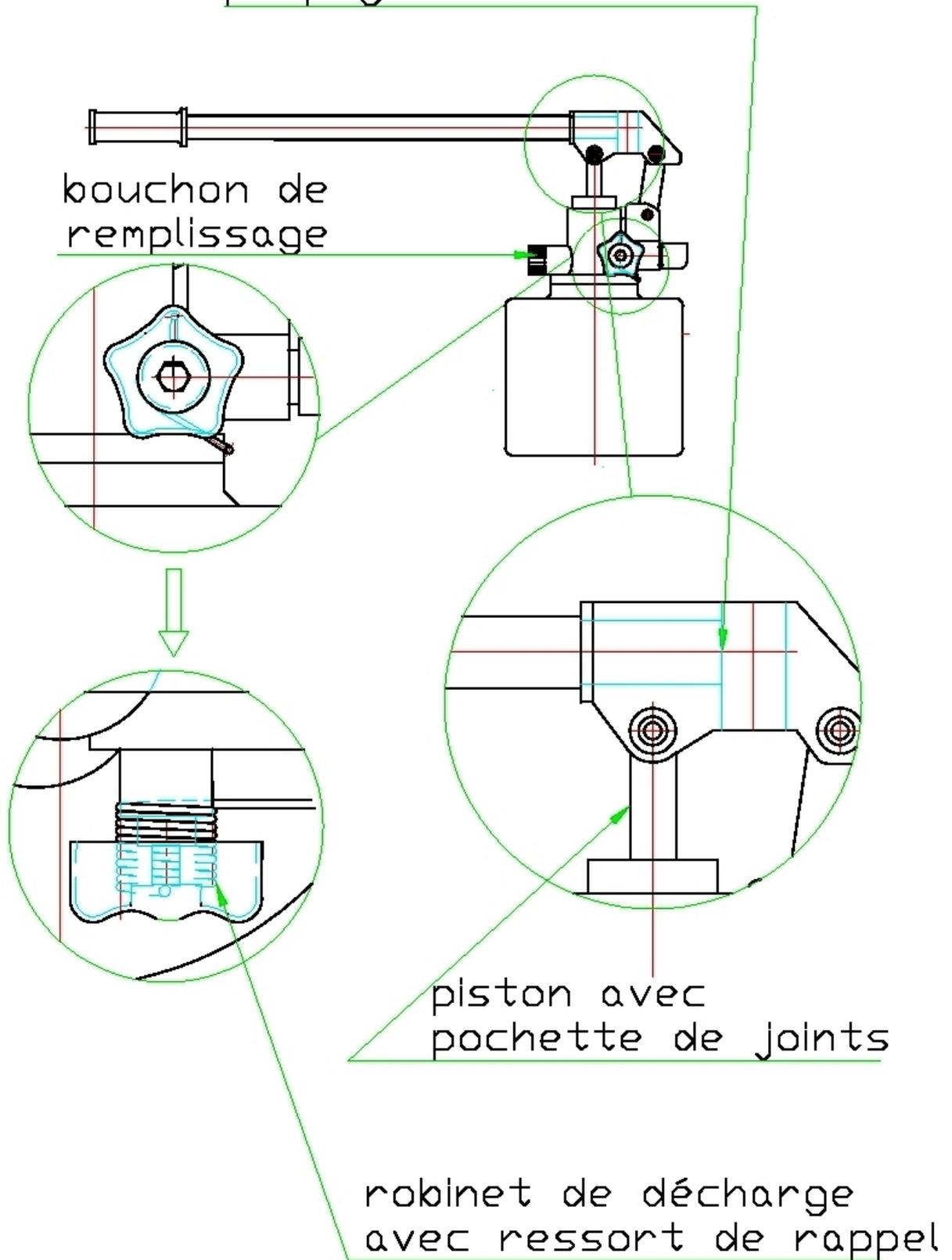
# CIRCUIT HYDRAULIQUE AVEC POMPE MANUELLE



|     |  |     |
|-----|--|-----|
| 21  | tube rond Ø26.9 ép.2-NF EN10219            | 1   |
| 20  | bloc fermeture centrale chevalot           | 2   |
| 19  | bloc fermeture haute chevalot              | 2   |
| 10  | paire de chevales                          | 1   |
| 17  | raccord 3/8" mâle pour tube Ø8             | 1   |
| 16  | goupille beta diam.4 à double tours        | 2   |
| 15  | coudé 3/8" gaz conique pour tube Ø8        | 1   |
| 14  | raccord mâle 1/4" gaz conique pour tube Ø8 | 2   |
| 13  | chaine                                     | 2   |
| 12  | raccord 3/8" mâle pour tube Ø8             | 2   |
| 11  | ressort de rappel                          | 1   |
| 10  | Via HH12x35-8.8 zinguée                    | 20  |
| 9   | ressort gaz 10/20 C350 F40 sans chape      | 2   |
| 8   | flexible DN 6-long.350                     | 1   |
| 7   | pompe manuelle SE débit 8cn3-réservoir 2L  | 1   |
| 6   | flexible DN 6-long.600                     | 1   |
| 5   | vanne 3 voies                              | 1   |
| 4   | flexible DN 6-long.4.700                   | 1   |
| 3   | vérin SE-dia.35-course345                  | 2   |
| 2   | valve parachute                            | 2   |
| 1   | poignée de verrouillage                    | 2   |
| Rep | Désignation                                | Qté |

# POMPE A MAIN PMSE ø12

tête de  
pompage



## **FLUIDE HYDRAULIQUE RECOMMANDE**

### **EQUIVIS ZS 22 (TOTAL FINA ELF)**

#### **HUILE HYDRAULIQUE A HAUT INDICE DE VISCOSITÉ**

#### **UTILISATIONS**

**Hydraulique :**

Tous systèmes hydrauliques fonctionnant dans des conditions de pressions élevées et températures élevées.

Lubrifiant particulièrement adapté aux engins travaillant à l'extérieur, démarrage facile à très basse température (- 30° C) et fonctionnement régulier en toutes saisons : engins de travaux publics, engins de carrière, etc ...

#### **SPÉCIFICATIONS**

**Spécifications internationales :**

**AFNOR NF E 48-603 HV.**

**ISO 6743/4 HV.**

**DIN 51524 P3 HVLP.**

**CINCINNATI MILACRON P68, P69, P70.**

**DENISON HF0-HF2.**

**VICKERS M-2950S, I-286.**

#### **AVANTAGES**

**Longue durée de vie des organes :**

**Très haut indice de viscosité.**

**Excellente stabilité au cisaillement en service.**

**Excellente stabilité thermique associée à une résistance à l'oxydation exceptionnelle.**

**Très bonnes propriétés anti-usure.**

**Très bonne stabilité à l'hydrolyse.**

**Très bonne filtrabilité avec ou sans eau.**

**Excellente anticorrosion, antirouille et antimousse.**

**Absence de rétention d'air.**

**Excellente désémulsion.**

**Très bas point d'écoulement.**

**Parfaite neutrabilité vis-à-vis des joints.**

**Caractéristiques types :**

**Masse volumique à 15° C : 861 kg/m<sup>3</sup> (ISO 3675).**

**Viscosité à 40° C : 22 mm<sup>2</sup>/S (ISO 3104).**

**Viscosité à 100° C : 4,9 mm<sup>2</sup>/S (ISO 3104).**

**Indice de viscosité : 160 (ISO 2909).**

**Point d'éclair Cleveland : 184° C (ISO 2592).**

**Point d'écoulement : - 48° C (ISO 3016).**

**NOTA : Cette huile peut être remplacée par toute huile d'une autre marque ayant des caractéristiques équivalentes.**

## UTILISATION AVEC GROUPE



Pour effectuer cette opération, il est impératif de s'équiper de gants et de chaussures de sécurité.

Une vanne 3 voies permet d'équilibrer la descente ou la montée du touret. En effet, si le touret s'incline à gauche ou à droite lorsque l'on fait une manœuvre, il faut changer l'orientation du levier de commandes de la vanne jusqu'à ce que l'équilibre du touret soit atteint.

Si le touret ne monte pas lorsque vous pompez après avoir fermé le robinet de décharge, rajouter de l'huile (Equivis ZS 22 ou équivalent – voir page 9).

Attention : **Ne remplissez le réservoir que lorsque le touret est en position basse.**

### CHARGEMENT DU TOURET

Déverrouillage :

1. Appuyer sur le bouton U (montée) jusqu'à ce que les poignées de verrouillage soient libres dans leur logement
2. Retirer les poignées de verrouillage.

Descente :

Appuyer sur le bouton D (descente) pendant toute la descente.

Mise en place du touret :

1. Introduire l'axe de déroulage dans le touret, le centrer et serrer les flasques de centrage.
2. Faire rouler le touret jusqu'à ce que les tourillons de l'axe de déroulage soient engagés complètement dans les crémaillères de la remorque.
3. Verrouiller l'axe de déroulage à l'aide des barres de blocage
4. Refermer la porte arrière.

Montée :

1. Appuyer sur le bouton U (montée) jusqu'à ce que les tiges de vérins soient complètement sorties.
2. Remettre les poignées de verrouillage.
4. Il est IMPORTANT d'appuyer sur le bouton D (descente) quelques secondes afin de supprimer toute pression dans le circuit.

### DÉCHARGEMENT DU TOURET

Déverrouillage :

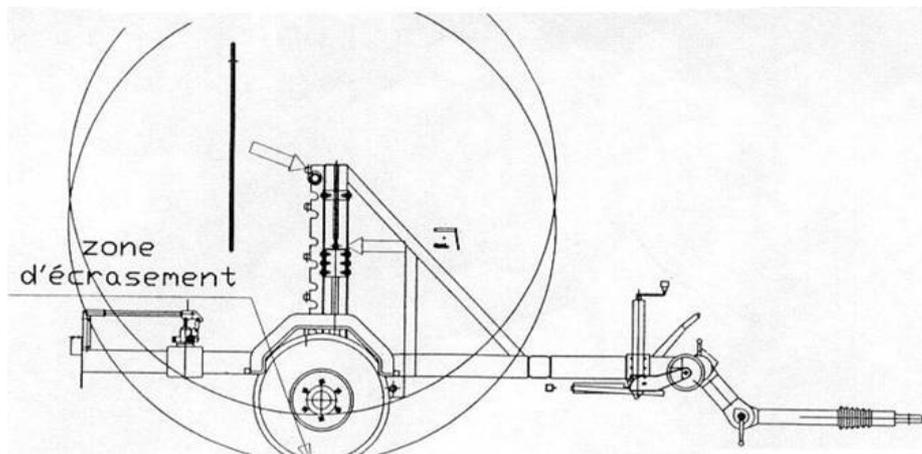
1. Appuyer sur le bouton U (montée) jusqu'à ce que les poignées de verrouillage soient libres dans leur logement
2. Retirer les poignées de verrouillage

Descente en charge :

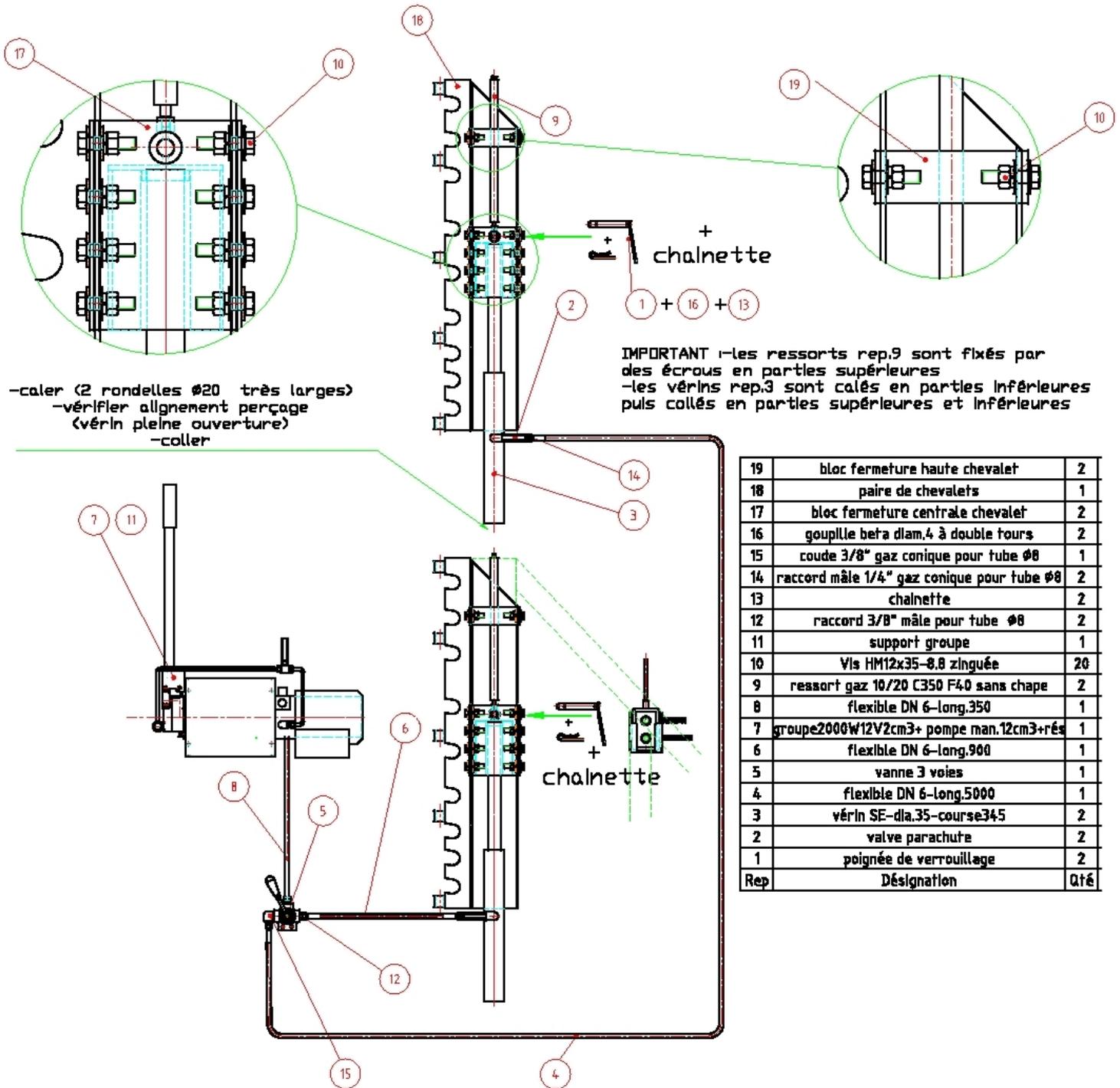
S'assurer qu'aucun risque d'écrasement n'est possible dans les zones de contact du touret avec le sol, puis appuyer sur le bouton D (descente)

Enlèvement du touret :

Effectuer les mêmes opérations que dans le paragraphe « mise en place du touret » mais dans l'ordre inverse.

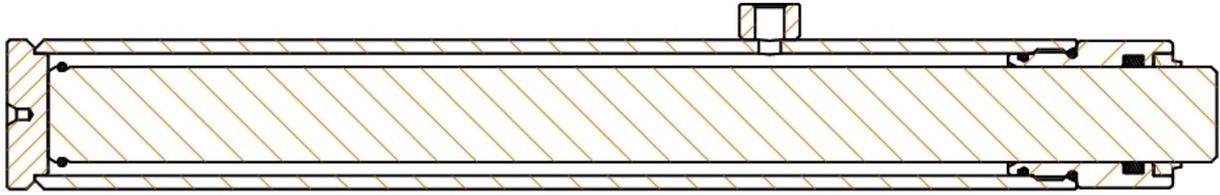


## CIRCUIT HYDRAULIQUE AVEC GROUPE

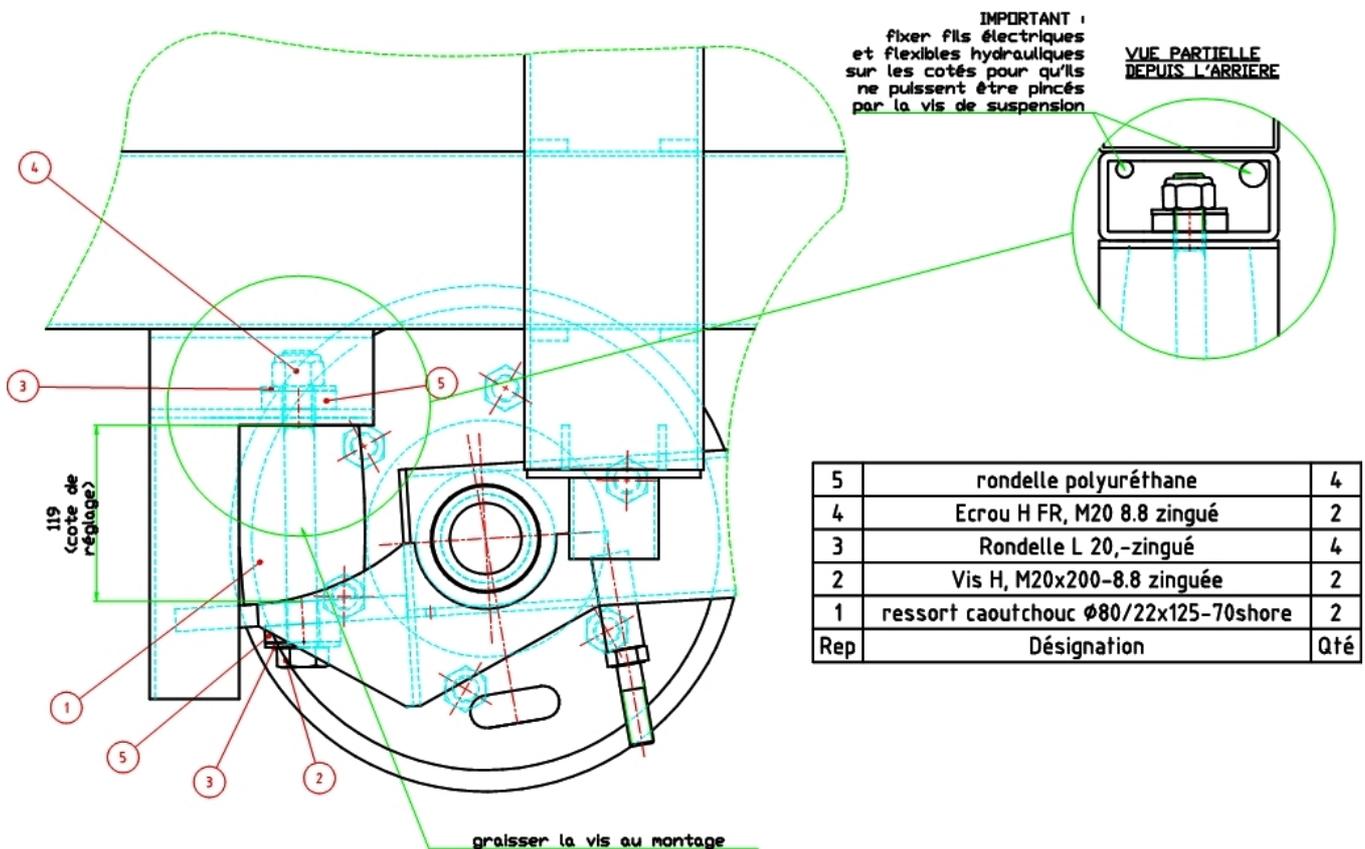




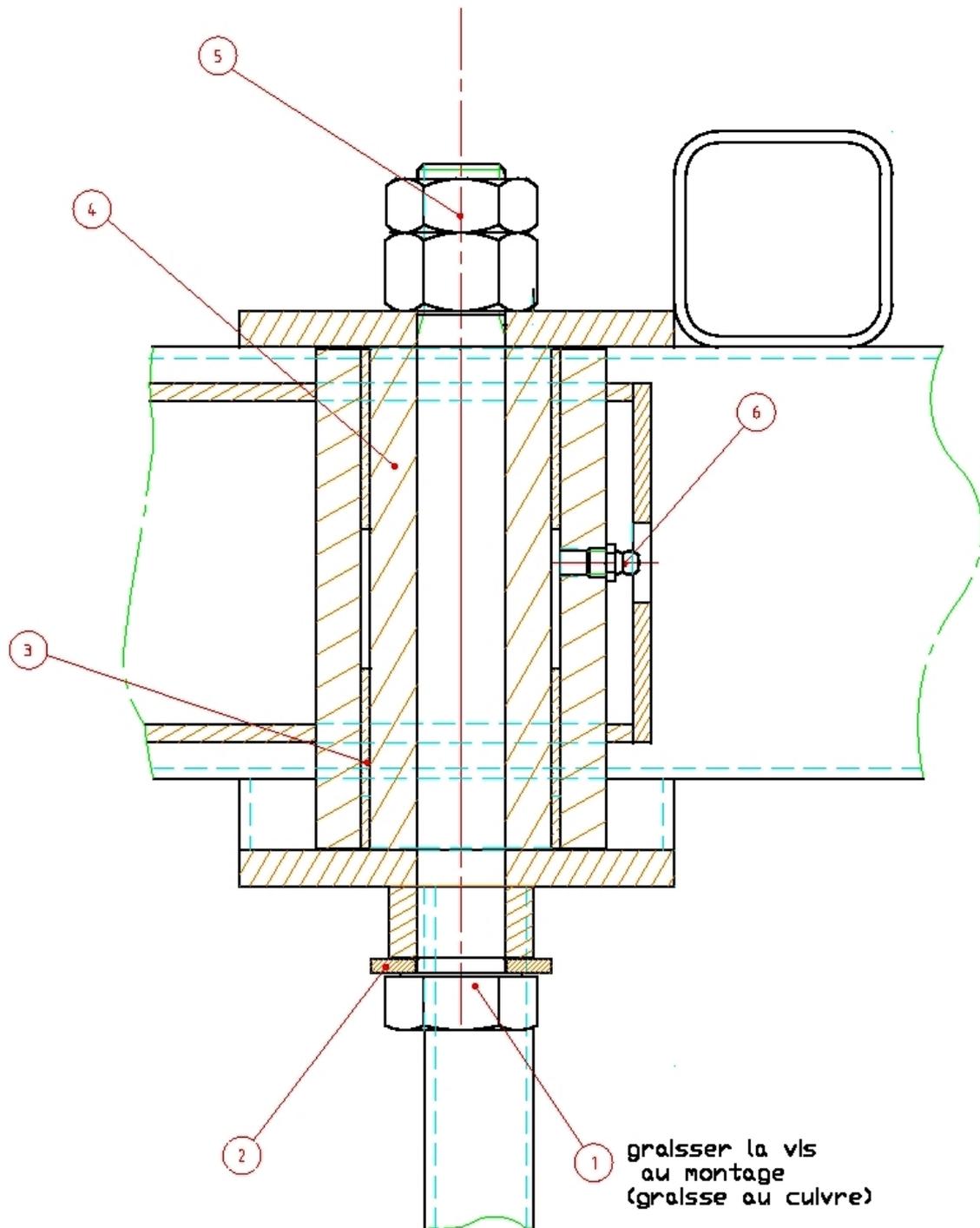
## VÉRIN HYDRAULIQUE



## MONTAGE DES SUSPENSIONS

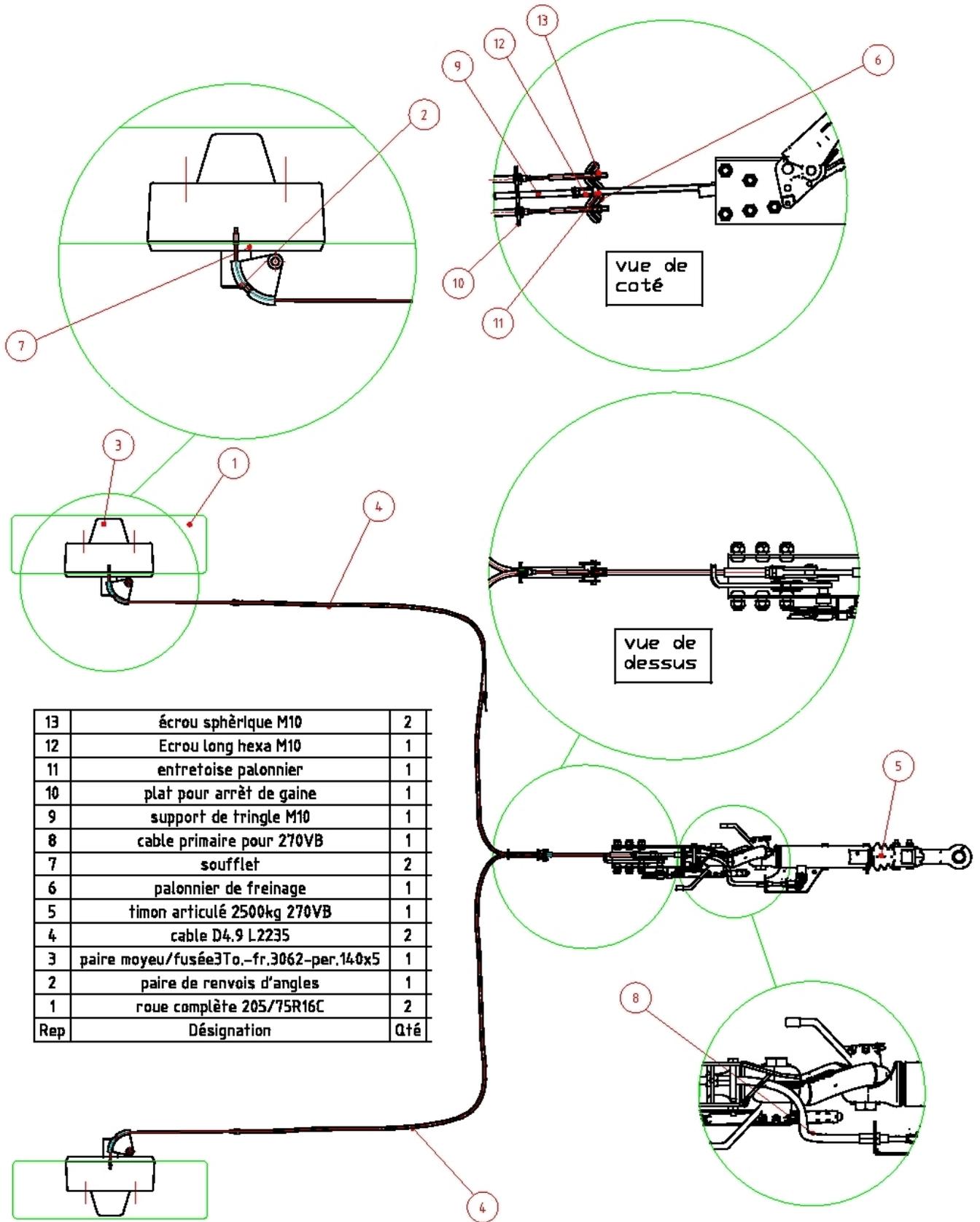


## MONTAGE ARTICULATIONS JAMBONNEAUX



|     |  |     |
|-----|--|-----|
| 6   | graisseur droit M8                     | 2   |
| 5   | Ecrou Hm, M24-8.8-zingué               | 2   |
| 4   | axe articulation                       | 2   |
| 3   | bague composite $\phi 50/55 \times 40$ | 4   |
| 2   | Rondelle M 24-zinguée                  | 2   |
| 1   | Vis H, M24x220-8.8-zinguée             | 2   |
| Rep | Désignation                            | Qté |

## CIRCUIT DE FREINAGE



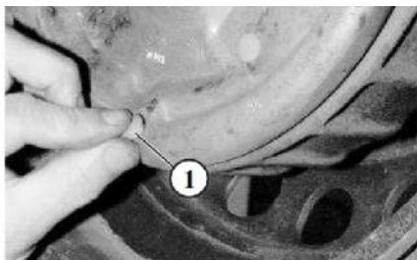
## REGLAGE DES FREINS

Mettre la remorque sur cales, les roues doivent être libres, la tringlerie et la commande détendus.

1- S'assurer du bon état de l'ensemble du circuit :

circuit primaire : amortisseur, fût coulissant, tringlerie, câbles ...

circuit secondaire : tringlerie, câbles, garniture ...



Contrôler l'usure des garnitures de frein par le trou de contrôle dans la flasque de frein

Retirer le bouchon obturateur du trou de contrôle (1)

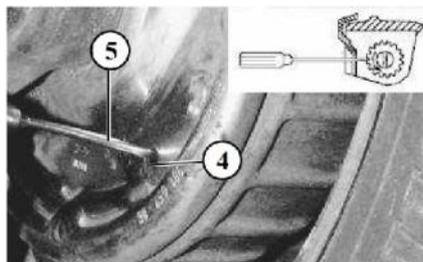
Contrôler l'usure de la garniture frein

Si nécessaire remplacer la garniture de frein

**Remplacer les garnitures de frein dès que leur épaisseur est inférieure à 2 mm**

S'assurer qu'il n'y a ni blocage ni grippage sur l'ensemble du circuit.

2.- Par l'intermédiaire de l'écrou de réglage situé sur les flasques des freins (voir ci-dessous), rapprocher les garnitures jusqu'au blocage complet des roues puis les desserrer jusqu'à ce que les garnitures touchent légèrement les tambours.



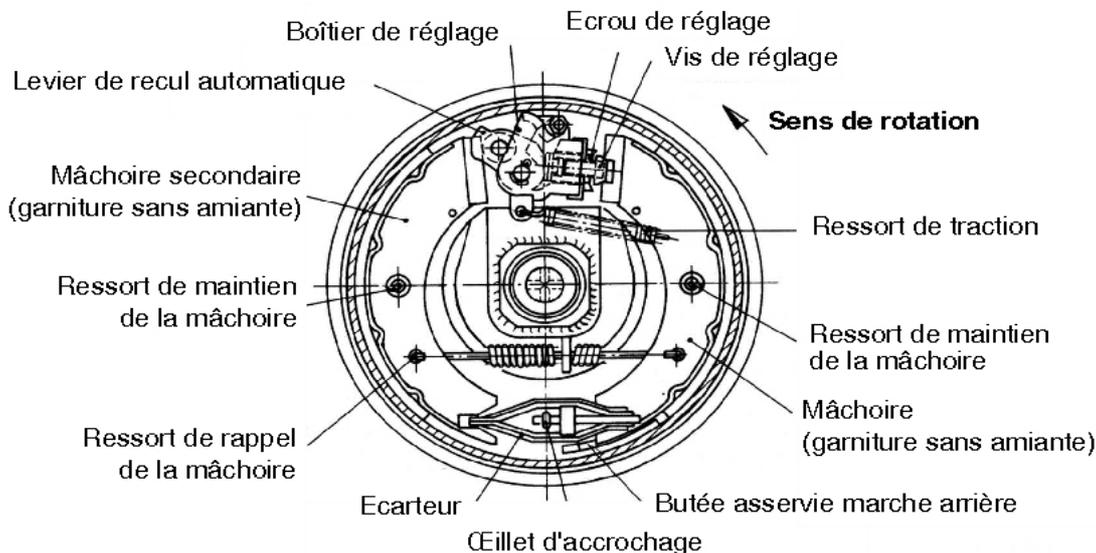
Retirer le bouchon obturateur du trou de réglage (4)

Introduire un tournevis (5) et tourner l'écrou de réglage

Une flèche est poinçonnée coté du trou de réglage.

**Rotation de l'écrou dans le sens de la flèche = serrage du frein**

**Rotation dans le sens inverse = desserrage du frein**



3 - Revisser les tringleries de manière à supprimer les jeux dans le circuit primaire et dans le circuit secondaire.

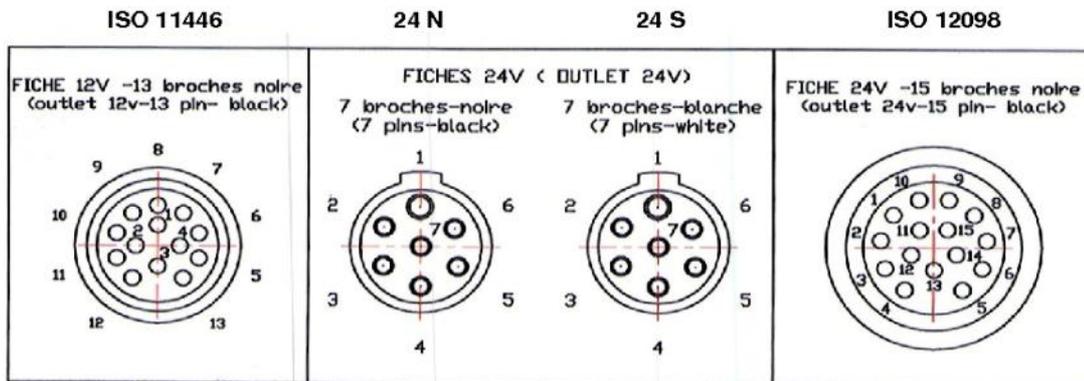
4 - Actionner le frein de parc au dernier cran puis le desserrer. S'assurer que les circuits primaires et secondaires n'ont pas pris de jeu. Dans le cas contraire, reprendre les paragraphes 3 et 4.

5 - Dévisser la tringlerie de 5 mm au niveau du circuit primaire afin de permettre le recul automatique.

**IMPORTANT** : Pour être efficace, le frein de parking doit être tiré à fond jusqu'à la dernière dent de la crémaillère

# BRANCHEMENT DES FICHES POUR ECLAIRAGE ET SIGNALISATION

## CABLAGE FICHES / *WIRING OUTLET*



( vues depuis l'extérieur/seen since the outside))

| Couleur /<br><i>Color</i>     | Fonction / <i>Function</i>   | ISO<br>11446 | 24 N | 24 S | ISO<br>12098 |
|-------------------------------|--|--------------|------|------|--------------|
| <b>Blanc</b><br><i>White</i>  | Masse<br><i>Earth</i>  | 3            | 1    | 1    | 4            |
| <b>Noir</b><br><i>Black</i>   | Feu position arrière et avant gauche et dispositif d'éclairage de plaque d'immatriculation<br><i>Side lights, end autmarker lights, numberplate light left</i> | 7            | 2    |      | 5            |
| <b>Jaune</b><br><i>Yellow</i> | Feu indicateur direction gauche<br><i>Indicator left</i>   | 1            | 3    |      | 1            |
| <b>Rouge</b><br><i>Red</i>    | Feux stop<br><i>Brake lights</i>   | 6            | 4    |      | 7            |
| <b>Vert</b><br><i>Green</i>   | Feu indicateur de direction droit<br><i>Indicators right</i>   | 4            | 5    |      | 2            |
| <b>Brun</b><br><i>Brown</i>   | Feu position arrière et avant droit et dispositif d'éclairage de plaque d'immatriculation<br><i>Side lights, end autmarker lights, numberplate light right</i> | 5            | 6    |      | 6            |
| <b>Bleu</b><br><i>Blue</i>    | Feu de brouillard arrière<br><i>Rear fog light</i>   | 2            |      | 7    | 3            |
| <b>Gris</b><br><i>Grey</i>    | Feu de marche arrière<br><i>Reverse light</i>  | 8            |      | 3    | 8            |

# OPTION ENROULAGE S1500 ELECTRIQUE

(poids de l'option :140kg)

## CARACTERISTIQUE D'UTILISATION (2 sens de rotation-vitesse fixe)

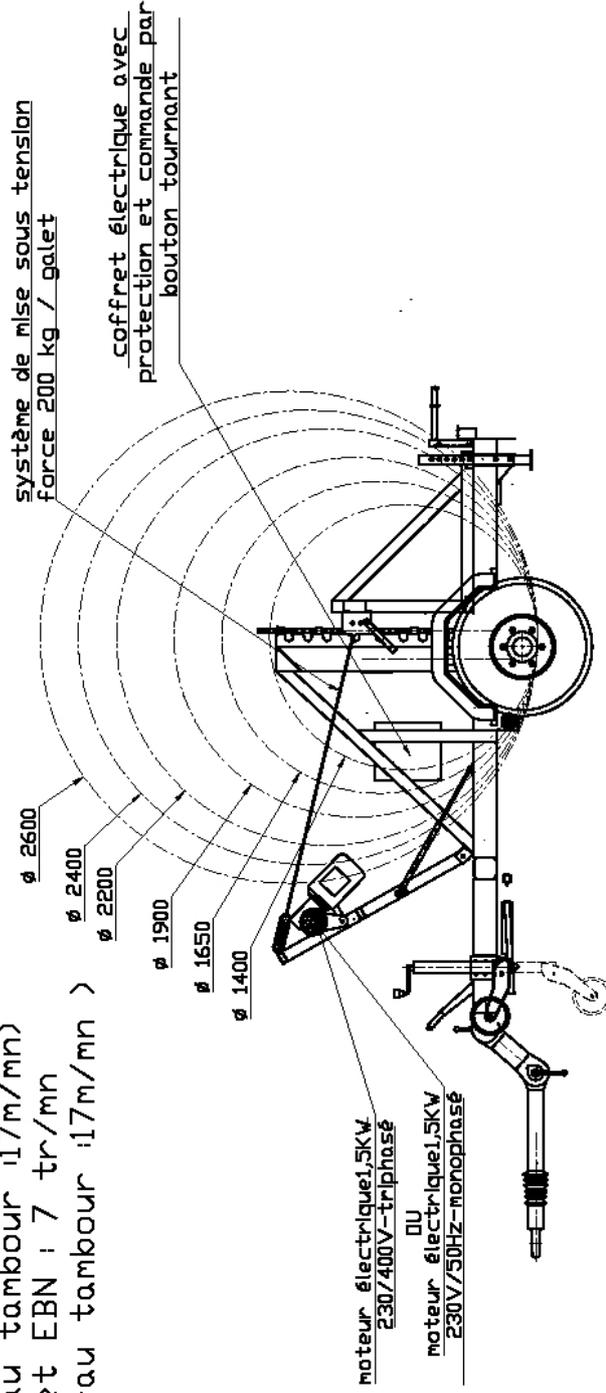
-force de traction à la périphérie du touret :200kg

-vitesse pour touret IBN : 3.5 tr/mn

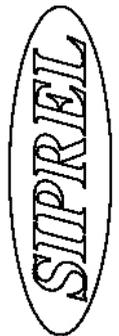
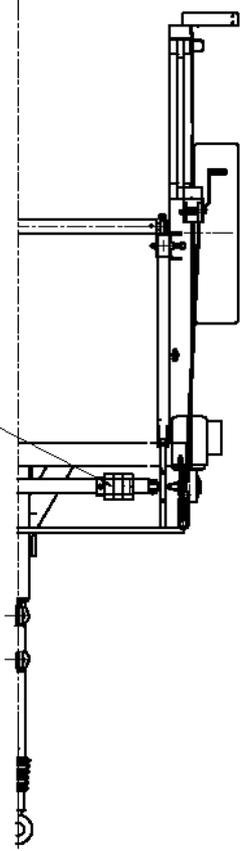
↳ à la joue :28m/mn-au tambour :17m/mn)

-vitesse pour touret EBN : 7 tr/mn

↳ à la joue :30 m/mn-au tambour :17m/mn )



2 galets polyuréthane diam.170 d'entraînement (écartement des galets réglables)



17/07/15

Ce plan est la propriété exclusive de la Sté SIPREL -69380 LOZANNE. Il ne peut être communiqué à des tiers sans son autorisation.

# SYSTEME D'ENROULAGE-DEROULAGE AVEC MOTEUR ELECTRIQUE

## NOTICE D'UTILISATION



Pour effectuer cette opération, il est impératif de s'équiper de gants et de chaussures de sécurité.

D'autre part, les galets qui entraînent le touret présentent un risque de blessure. Seule la personne qui utilise les commandes doit se tenir à proximité de la remorque.

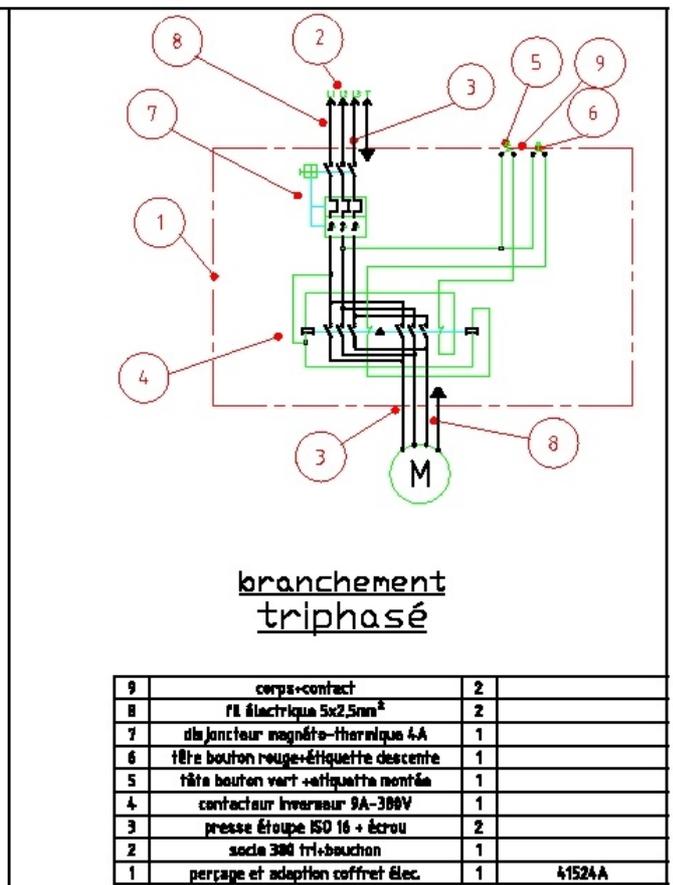
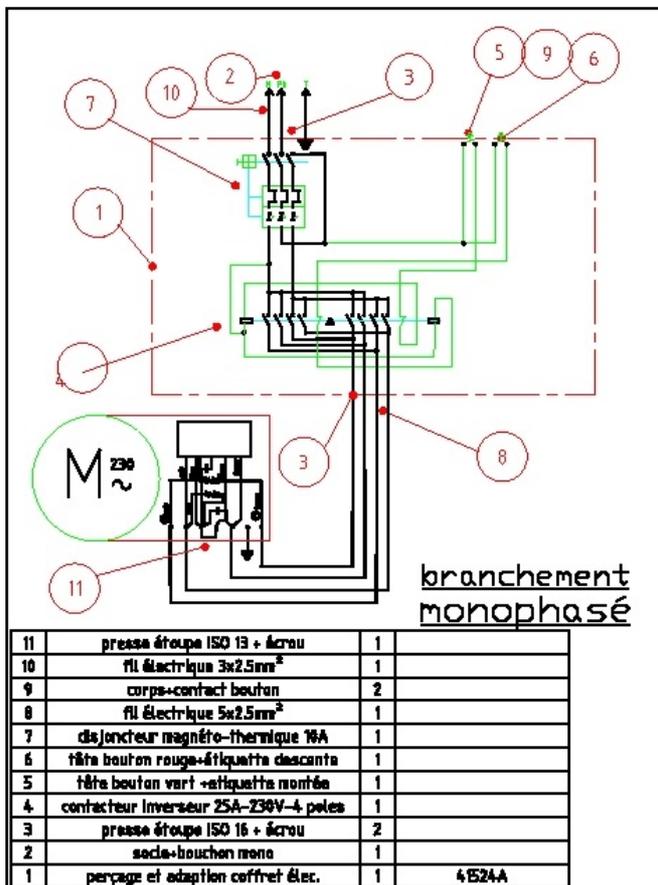


Débrancher l'appareil avant toute intervention sur les parties électrique

- Après avoir réglé l'écartement des galets d'entraînement et chargé le touret sur la remorque, mettre les galets en pression contre les joues du touret par l'intermédiaire des treuils
- Brancher le moteur électrique
- Mettre en marche le système en appuyant sur les boutons montée ou descente, situé sur le coffret, le touret tourne dans un sens ou dans l'autre.

**REMARQUES IMPORTANTES : Pendant l'enroulage et le déroulage, il est conseillé de vérifier périodiquement :**

- la bonne adhérence des galets (augmenter éventuellement la pression de contact avec les treuils)
- si le moteur ne tourne pas lorsque l'on tourne le bouton de commande, vérifier que le disjoncteur est bien enclenché ainsi que le contacteur
- pour une utilisation intensive, graisser périodiquement les paliers de la remorque supportant l'axe de déroulage du touret et vérifier que la température du motoréducteur ne dépasse pas 70° (dans ce cas, stopper l'enroulage pour laisser refroidir l'ensemble).

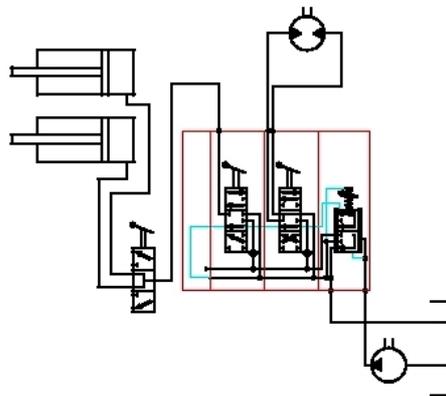
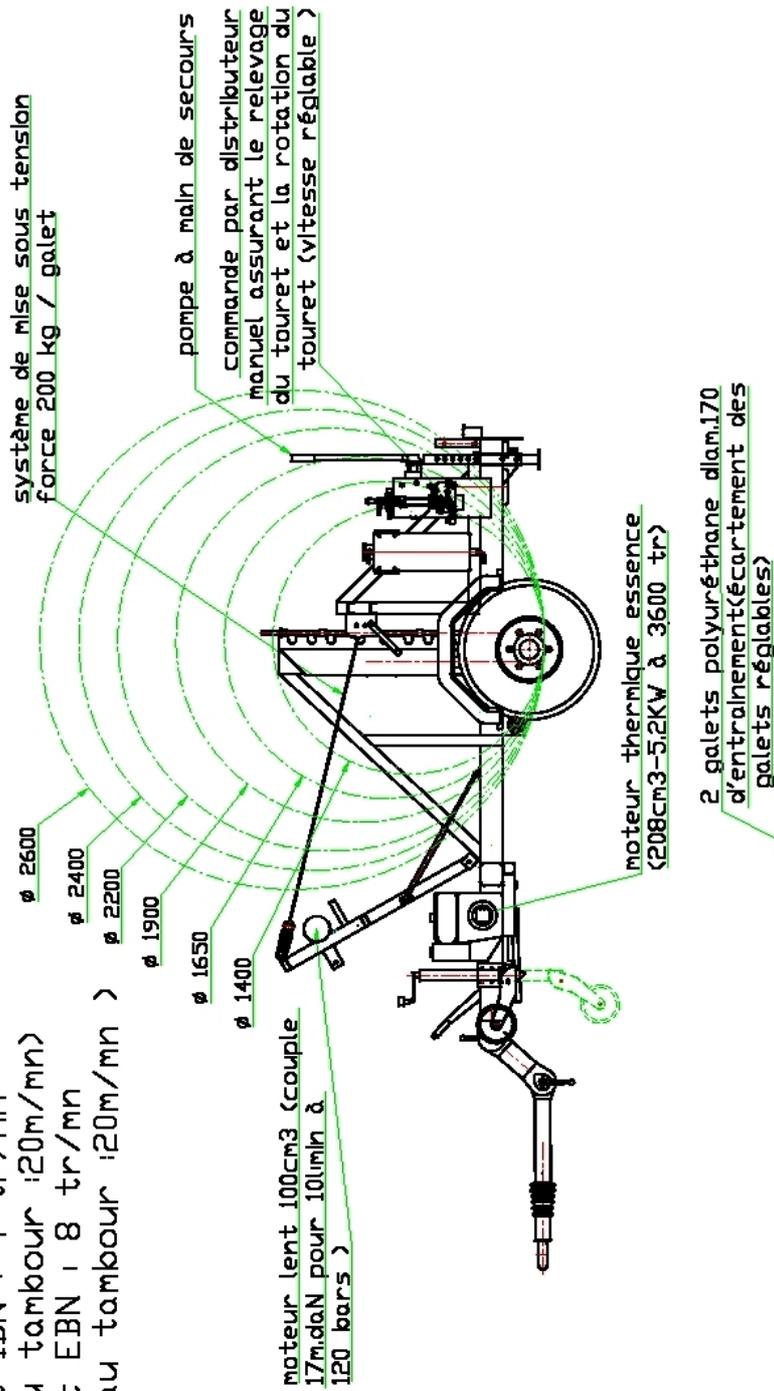


# OPTION ENROULAGE S1500 MOTEUR THERMIQUE

(poids de l'option :190kg)

## CARACTERISTIQUE D'UTILISATION (la vitesse est réglable)

- force de traction à la périphérie du touret :200kg
- vitesse pour touret IBN : 4 tr/mn
- ↳ la joue :32m/mn-au tambour :20m/mn)
- vitesse pour touret EBN : 8 tr/mn
- ↳ la joue :35 m/mn-au tambour :20m/mn )

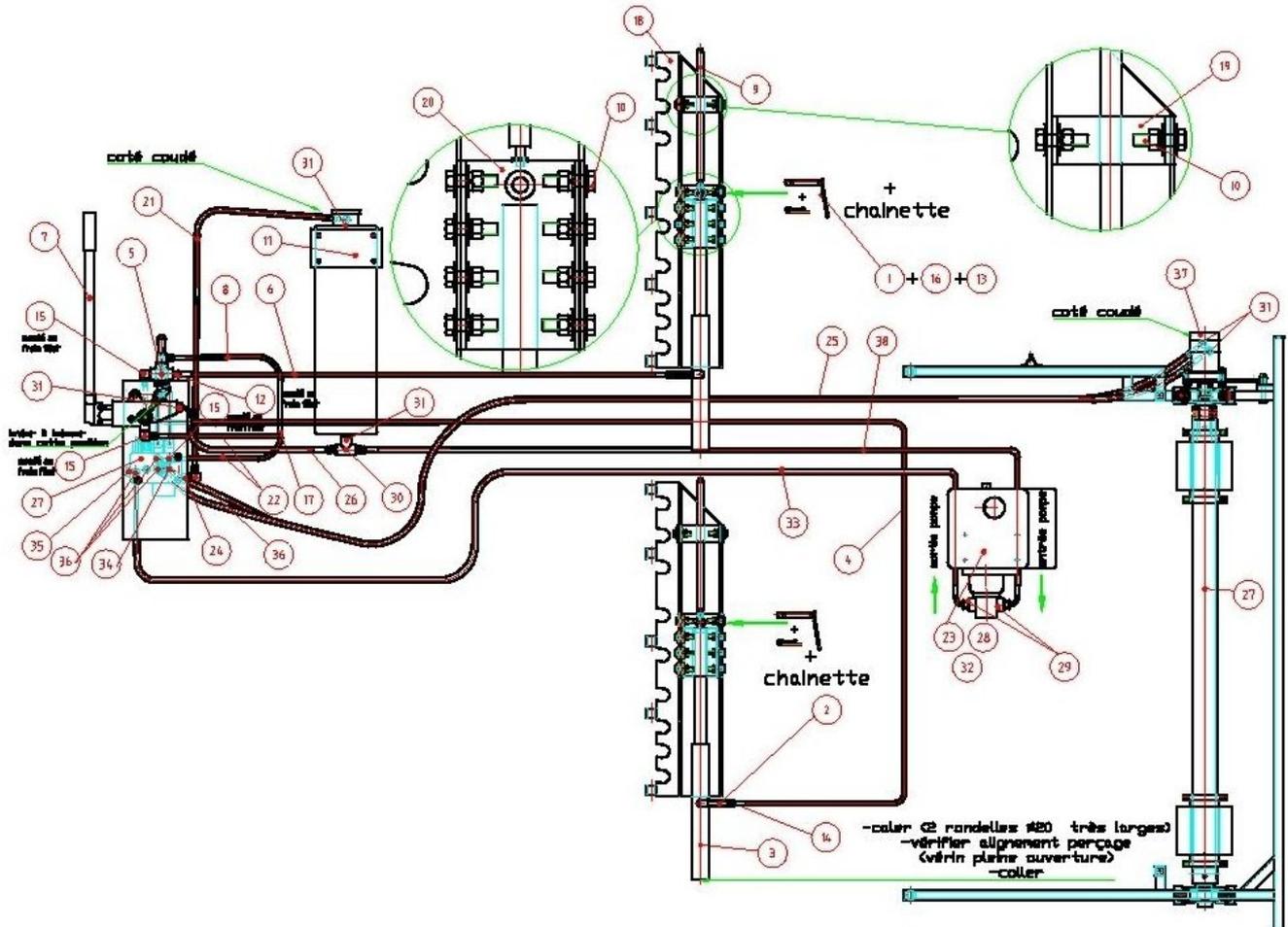


**SIPREL**

03/04/14

Ce plan est la propriété exclusive de la Sté SIPREL-69380 LIZANNE. Il ne peut être communiqué à des tiers sans son autorisation.

## SCHEMA HYDRAULIQUE ENROULAGE MOTEUR THERMIQUE



|     |  |     |
|-----|--|-----|
| 19  | bloc fermeture haute chevalet              | 2   |
| 18  | paire de chevalets                         | 1   |
| 17  | "t" pour tube diam8                        | 1   |
| 16  | goupille beta diam.4 à double tours        | 2   |
| 15  | coude 3/8" gaz co. pour tube diam8         | 4   |
| 14  | union mâle 1/4" gaz co. pour tube diam8    | 2   |
| 13  | chânette                                   | 2   |
| 12  | union mâle 3/8" gaz co. pour tube diam8    | 1   |
| 11  | réservoir complet cylindrique vertical 15L | 1   |
| 10  | Vis HM12x35-8.8 zinguée                    | 20  |
| 9   | ressort gaz 10/20 C350 F40 sans chape      | 2   |
| 8   | flexible DN 6-long.350                     | 1   |
| 7   | pompe à main PM20 +levier                  | 1   |
| 6   | flexible DN 6-long.1260                    | 1   |
| 5   | vanne 3 voies                              | 1   |
| 4   | flexible DN 6-long.5000                    | 1   |
| 3   | vérin SE-dia.35-course345                  | 2   |
| 2   | valve parachute                            | 2   |
| 1   | poignée de verrouillage                    | 2   |
| Rep | Désignation                                | Qté |

|    |   |   |
|----|---|---|
| 38 | flex.diam.12 coudé+droit-lg2500             | 1 |
| 37 | moteur lent 100cm3-arbre diam.25            | 1 |
| 36 | coude mâle orientable 3/8 pour tube diam12  | 4 |
| 35 | bouchon 1/2                                 | 1 |
| 34 | bouchon 3/8                                 | 1 |
| 33 | flex.diam.12 coudé+droit-lg2900             | 1 |
| 32 | bâche pour moteur LGA226                    | 1 |
| 31 | union mâle 1/2" pour tube diam.12           | 5 |
| 30 | "t" pour tube diam12                        | 1 |
| 29 | union mâle 3/8" pour tube diam.12           | 2 |
| 28 | pompe 3.2cm3+2 racc.3/8 femelle+prédisposit | 1 |
| 27 | équipement du cadre                         | 2 |
| 26 | flex.diam.12 coudé+droit-lg700              | 1 |
| 25 | flex.diam.12 coudé+droit-lg3400             | 2 |
| 24 | réduction 1/2 mâle 3/8 femelle              | 1 |
| 23 | moteur essence 7 CV                         | 1 |
| 22 | flexible MT1 1/4 embout diam8-long:300      | 2 |
| 21 | flex.diam.12 coudé+droit-lg900              | 1 |
| 20 | bloc fermeture centrale chevalet            | 2 |
| 19 | bloc fermeture haute chevalet               | 2 |

# SYSTEME D'ENROULAGE-DEROULAGE AVEC MOTEUR THERMIQUE

## NOTICE D'UTILISATION



**Pour effectuer cette opération, il est impératif de s'équiper de gants, de chaussures de sécurité et d'un casque auditif. D'autre part, les galets qui entraînent le touret présentent un risque de blessure. Seule la personne qui utilise les commandes doit se tenir à proximité de la remorque (voir également doc. moteur thermique).**

Après avoir réglé l'écartement des galets d'entraînement et chargé le touret sur la remorque, mettre les galets en pression contre les joues du touret par l'intermédiaire des treuils

Mettre le moteur thermique en marche après avoir :

Enlevé complètement la bâche de protection du moteur thermique

Vérifié que le moteur thermique est en ordre de fonctionnement (voir notice moteur : huile, carburant...)

Lorsque le moteur tourne, sélectionner le sens de rotation du touret avec le levier du distributeur correspondant et régler la vitesse de rotation à l'aide du bouton gradué.

Arrêter le système en arrêtant le moteur thermique.

Attendre que le moteur thermique soit refroidi pour remettre la bâche de protection.

### **REMARQUES IMPORTANTES : Pendant l'enroulage et le déroulage, il est conseillé de vérifier périodiquement :**

- la bonne adhérence des galets (augmenter éventuellement la pression de contact avec les treuils)
  - le graissage des paliers de la remorque supportant l'axe de déroulage du touret (à regraisser régulièrement en utilisation intensive.
  - la température du circuit hydraulique qui ne doit pas dépasser 50 ° (une surchauffe peut être due à une utilisation trop longue ou un manque d'huile dans le circuit. Il est déconseillé de changer le réglage du limiteur de pression situé sur le distributeur hydraulique (l'huile dans le circuit hydraulique est du type EQUIVIS ZS 22 ou équivalent).
- Changer l'huile du circuit (environ 15 litres) ainsi que le filtre situé sur le réservoir (30µ) tous les 3 ans ou tous les ans pour une utilisation intensive.

# OPTION ENROULAGE S1500 AVEC COUPLEURS HYDRAULIQUES

(poids de l'option :100kg)

CARACTERISTIQUE D'UTILISATION (la vitesse est réglable)

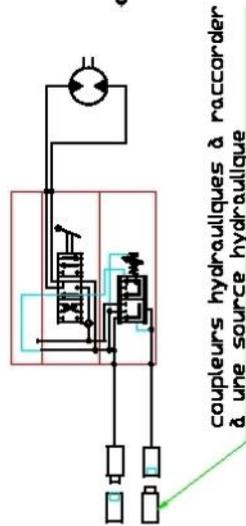
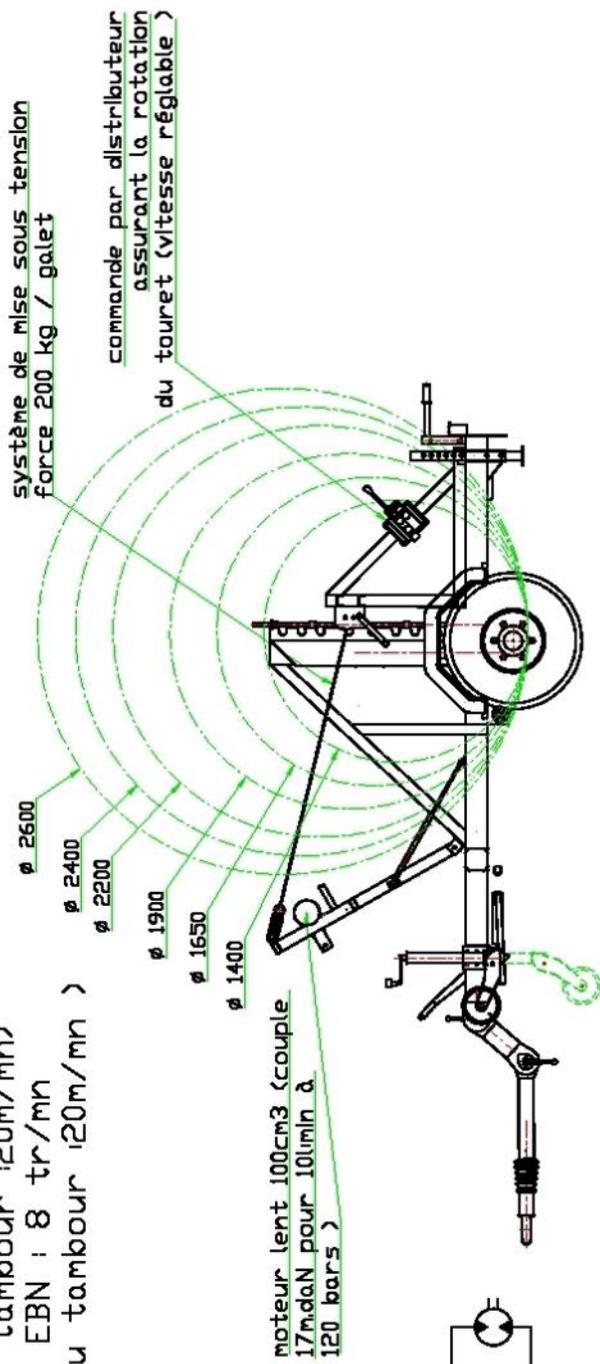
-force de traction à la périphérie du touret :200kg

-vitesse pour touret IBN : 4 tr/mn

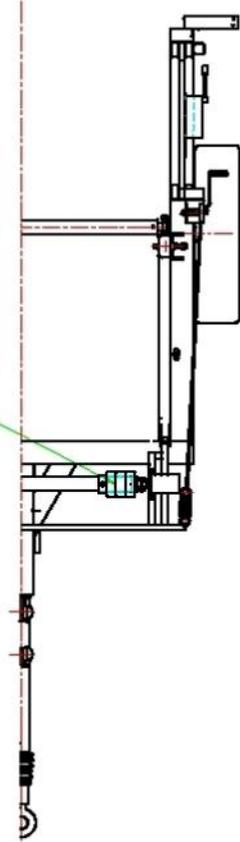
(à la joue :32m/mn-au tambour :20m/mn)

-vitesse pour touret EBN : 8 tr/mn

(à la joue :35 m/mn-au tambour :20m/mn )



2 galets polyuréthane diam.170 d'entraînement (écartement des galets réglables)



23/01/14

Ce plan est la propriété exclusive de la Sté SIPREL-69380 LIZANNE. Il ne peut être communiqué à des tiers sans son autorisation.

## NOTICE D'UTILISATION



**Pour effectuer cette opération, il est impératif de s'équiper de gants et de chaussures de sécurité.**

**D'autre part, les galets qui entraînent le touret présentent un risque de blessure. Seule la personne qui utilise les commandes doit se tenir à proximité de la remorque.**

- Brancher les coupleurs hydrauliques (s'assurer que la sortie pompe est bien branchée sur **P** et le retour réservoir sur **T ou D**).

- Après avoir réglé l'écartement des galets d'entraînement et chargé le touret sur la remorque, mettre les galets en pression contre les joues du touret par l'intermédiaire des treuils.

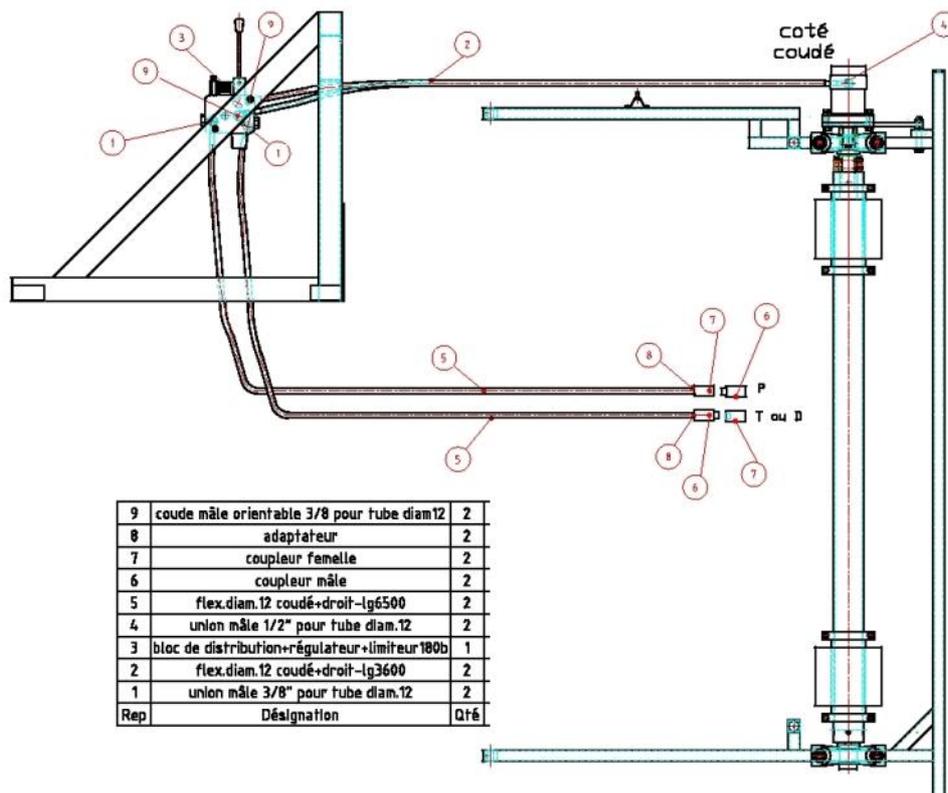
- Mettre en mouvement le système par l'intermédiaire des commandes situées à l'arrière de la remorque.

### REMARQUES IMPORTANTES :

Pendant l'enroulage et le déroulage, il est conseillé de vérifier périodiquement :

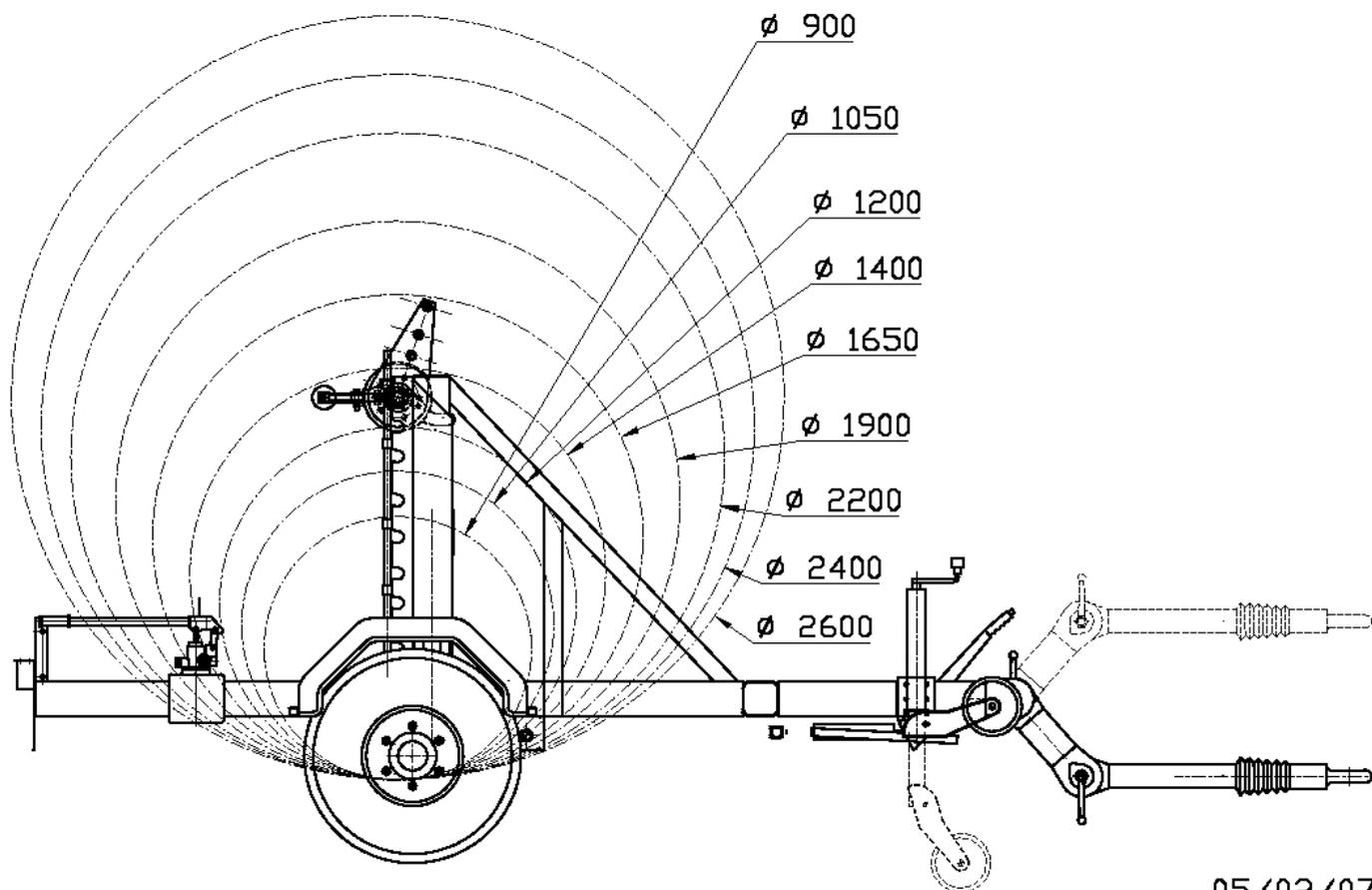
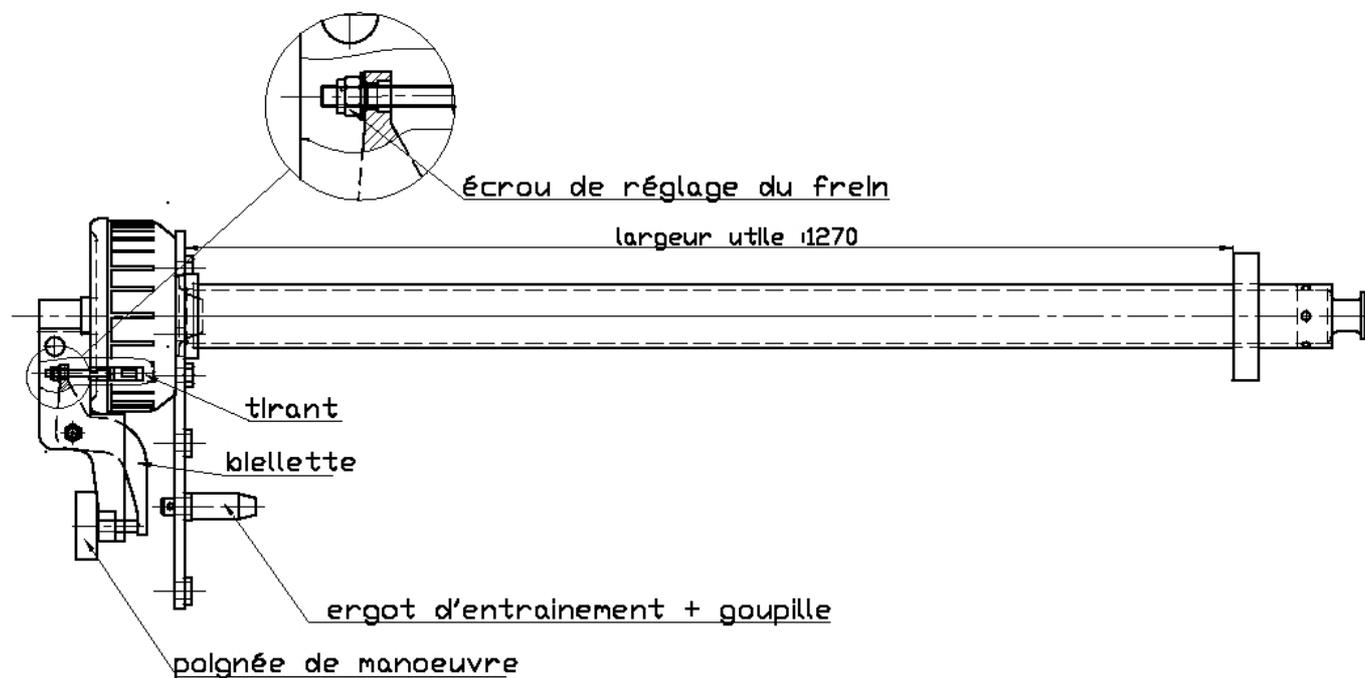
- la bonne adhérence des galets (augmenter éventuellement la pression de contact avec les treuils)

- pour une utilisation intensive, graisser périodiquement les paliers de la remorque supportant l'axe de déroulage du touret.



# OPTION AXE FREIN S1500

effort maxi de freinage : 200daN (poids de l'option +20kg)



05/02/07

## AXE FREIN – NOTICE D'UTILISATION



**Pour effectuer cette opération, il est impératif de s'équiper de gants et de chaussures de sécurité.**

### **Montage de l'axe frein sur le touret**

- Positionner l'ergot d'entraînement sur l'axe frein
- Glisser l'axe frein dans le touret (veiller à ce que l'ergot d'entraînement se trouve en face du logement prévu à cet effet sur le touret)
- Faire plaquer la joue du touret sur le moyeu de l'axe frein
- Bloquer avec les 2 vis le flasque de centrage contre l'autre joue du touret

### **Mise en place de l'axe frein avec son touret sur la remorque**

La remorque est en position chargement (voir notice d'utilisation de la remorque) :

- Desserrer le frein du touret
- Faire rouler le touret pour amener l'axe au niveau de son logement sur la remorque
- Terminer la manœuvre de chargement (voir notice d'utilisation de la remorque).

### **Retrait du touret de la remorque RASSOL**

- Desserrer le frein du touret
- Effectuer le déchargement de manière classique (voir notice d'utilisation de la remorque)

### **Remarques importantes :**

- Ne pas oublier de remettre en place les poignées de verrouillage, les goupilles avec leurs clips, le flasque de centrage
- Votre axe frein vous servira pour freiner le déroulage mais aussi pour immobiliser le touret pendant le transport
- Pour une utilisation intensive, graisser périodiquement le palier de la remorque supportant la partie tournante de l'axe frein.

## NOTICE DE MAINTENANCE

### TOUS LES MOIS OU APRES CHAQUE CHANTIER

Laver au jet (pas de jet haute pression) la remorque et en particulier les parties coulissantes, Graisser et régler les axes graisseurs (maintenir un léger jeu fonctionnel), Graisser toutes les articulations et paliers, (articulations bras de roue, crémaillères, suspensions ...),

Pour les remorques équipées d'un anneau d'attelage 68 x 42, vérifier qu'il n'est pas complètement libre en rotation (elle doit se limiter à quelques degrés dans les deux sens),

Graisser l'attelage,

Huiler la timonerie et les câbles de freins,

Régler le frein suivant la page 16

Graisser et régler les roulements de roue suivant la documentation ALKO 580- 458\*,

Vérifier le circuit hydraulique, en cas de fuite resserrer les raccords, faire l'appoint d'huile (voir observation),

Vérifier le serrage de toutes les pièces fixées par vis sur la remorque.

### TOUS LES 6 MOIS ou 5000 KM

Vérifier l'état des garnitures, suivant la documentation ALKO 580-458\*, et des câbles de freins,

Vérifier le jeu des axes d'articulation de la pompe et les flexibles hydrauliques,

Vérifier le jeu des axes d'articulation.

### À VÉRIFIER AVANT CHAQUE DÉPART

Vérifier l'éclairage, remonter et bloquer la roue Jockey, contrôler la pression et l'état des pneumatiques, contrôler le serrage des écrous de roue, contrôler l'accrochage de la remorque et du câble de rupture au véhicule tracteur.

### OBSERVATIONS

Si le circuit hydraulique ne monte pas en pression maximum, faire le remplissage du réservoir avec de l'huile EQUIVIS ZS 22 ou équivalent, faire la purge des vérins à chaque remplissage du réservoir et vérifier le serrage des écrous du circuit,

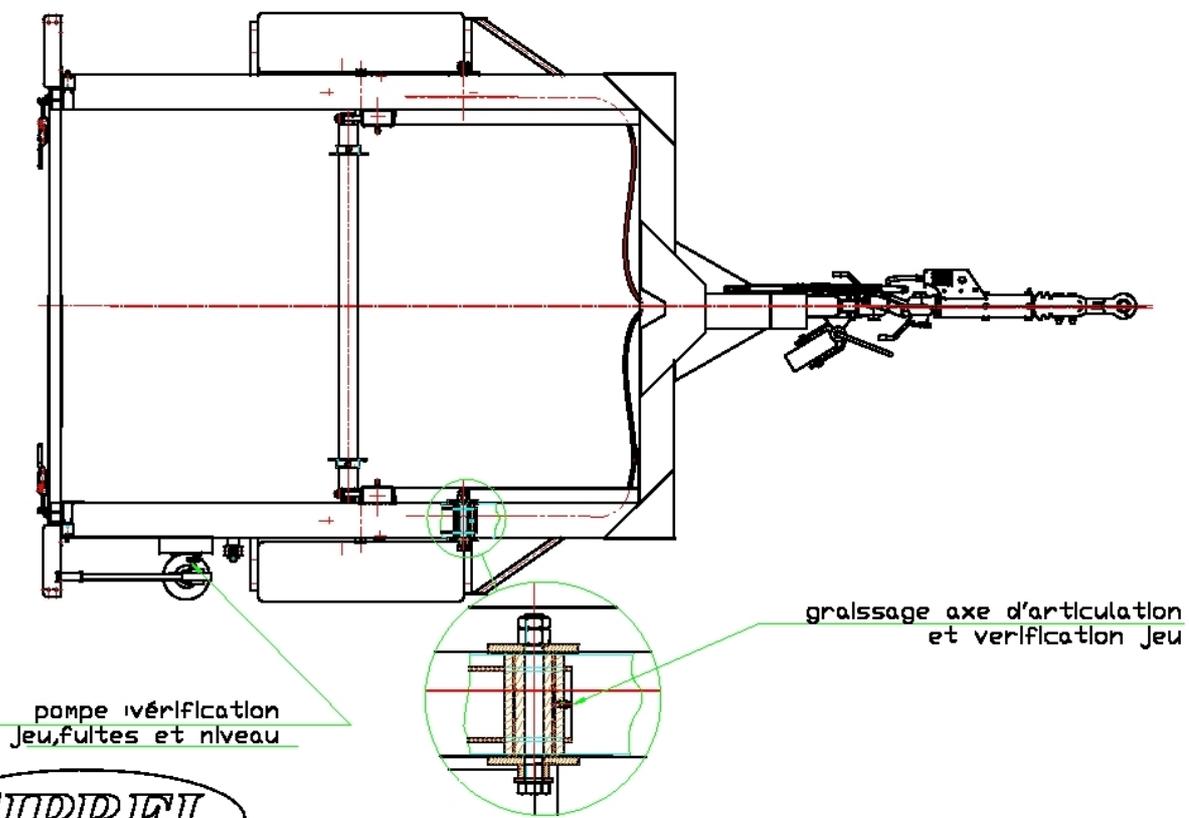
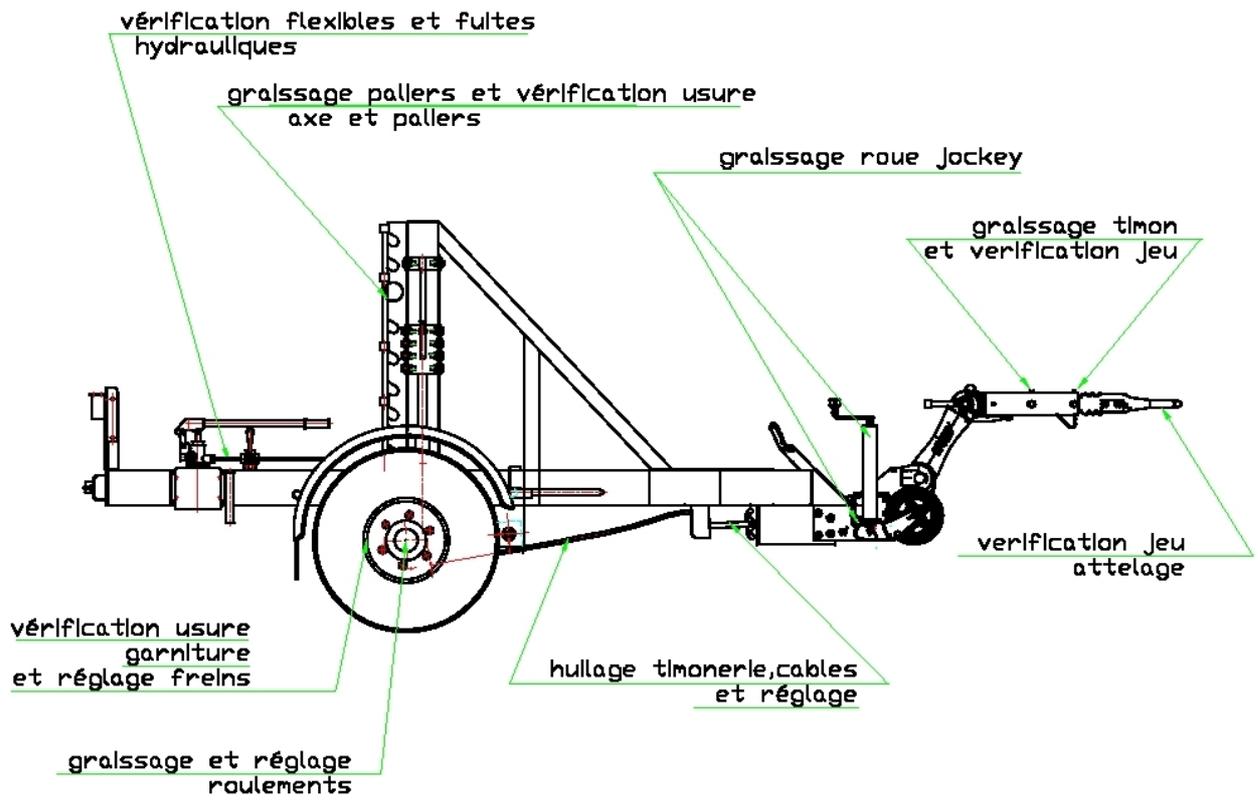
Si la remorque travaille dans des conditions défavorables (chantier boueux, neige, pluie, etc.), faire la vérification générale plus souvent,

Pour le changement de toutes les pièces de sécurité, se référer aux notices de montage,

Si lors d'une montée de la remorque, la pompe débite dans le vide, faire le plein d'huile du réservoir, resserrer les écrous du circuit hydraulique et purger les vérins,

Ne remplissez le réservoir que lorsque la remorque est en position basse.

(\* Ne pas tenir compte de la périodicité indiquée dans la documentation ALKO.)



## PRESSION DES PNEUMATIQUES

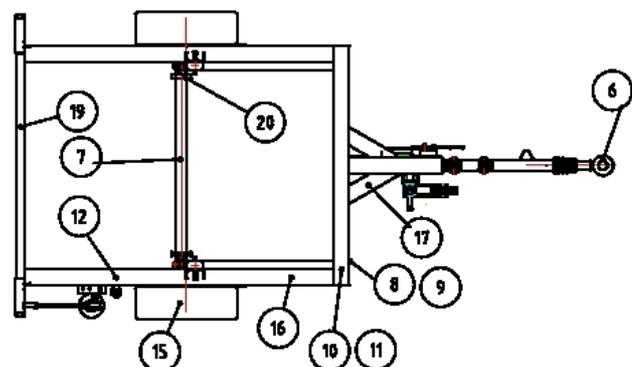
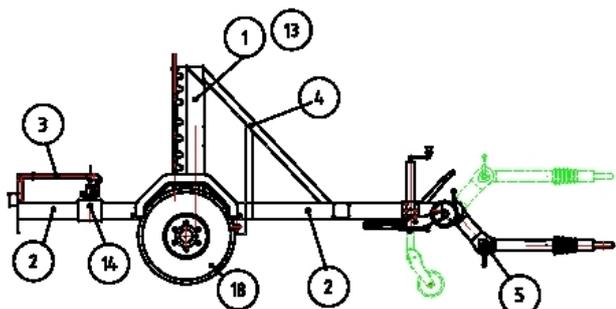
| MODELE | DIMENSIONS  | PRESSION / BARS |
|--------|-------------|-----------------|
| S 1500 | 205/75 R 16 | 4,8             |

## FEUILLE DE SUIVI

| Date de l'intervention | Objet de l'intervention | Nom et qualité de l'intervenant | Signature |
|------------------------|-------------------------|---------------------------------|-----------|
|                        |                         |                                 |           |

# FICHE DE CONTROLE SI500

## LISTE A VERIFIER :



- 1- 2 poignées de verrouillage +chaînettes + goupilles
- 2- 4 catadioptres oranges
- 3- barre de pompage
- 4- couleur de la remorque
- 5- goupilles timon + chaînes
- 6- tête à rotule ou à anneau suivant bon de travail
- 7- axe normal ou axe frein suivant bon de travail  
+1 ergot d'entraînement avec goupille  
+flasque de blocage touret
- 8- plaque de tare
- 9- plaque C.E.
- 10- n° châssis (conforme au bon de travail)
- 11- position de la frappe à froid
- 12- étiquette: "vanne de répartition de débit"
- 13- étiquettes: "mettre les broches de verrouillage..."
- 14- étiquette: "robinet de descente"
- 15- étiquettes: "pensez à resserrer les écrous ..."  
"pression 4,8 bars"
- 16- Inscription de la charge utile au pochoir
- 17- plaque timon
- 18- serrage roues et pression pneumatiques
- 19- barre anti-encastrément
- 20- flasques élec.

doc. moteur thermique

doc. ALKI 1369685

Le monteur Mécanicien  
(nom et signature)

Le Responsable du Contrôle  
(nom et signature)



340 RUE LOUIS ARNAL. 69880 LOZANNE-FRANCE  
TEL : 04.78.43.70.20 - E MAIL : INFO@SUIPRIEL.FR

## DECLARATION DE CONFORMITE

**NOUS DÉCLARONS QUE LA MACHINE DÉSIGNÉE CI-DESSOUS CORRESPOND TANT DANS SA CONCEPTION QUE DANS SA CONSTRUCTION AUX EXIGENCES PERTINENTES DE LA DIRECTIVE MACHINE 2006/42/CE.**

**LA VALIDITÉ DE CETTE DÉCLARATION CESSERA EN CAS DE MODIFICATION OU ÉLÉMENT AJOUTÉ N'AYANT PAS BÉNÉFICIÉ PRÉCÉDEMMENT DE NOTRE ACCORD.**

**DE PLUS LA VALIDITÉ DE CETTE DÉCLARATION CESSERA SI L'UTILISATION DE CETTE MACHINE N'EST PAS CONFORME AUX INSTRUCTIONS DE SA NOTICE, ET SI ELLE N'EST PAS VÉRIFIÉE RÉGULIÈREMENT**

**TYPE D'APPAREIL : REMORQUE PORTE TOURET**

**MODÈLE : SI500**

**N° DE SÉRIE : VF90SI5000A066\_ \_ \_**

**FAIT À LOZANNE LE**